3 Jon
Naoa itəm tatol kɨsɨl lan itəm Jon təmətе
Nəghatən əkuəkɨr rəha naoa u 3 Jon

?Pah təmətе naoa u? Aposol Jon təmətе naoa u.

?Təmətе tatuwɨn kəm pah? Təmətе tatuwɨn kəm Kaius u in etəm-iasol kit rəha niməfak, kən in tɨtun Jon.

?Nəmegəhən tahro nulan nian təmətе? E nian əh, iəgətun mɨn rəha niməfak koatuwɨn ikɨn pɨsɨn pɨsɨn mɨn, kən moatəgətun. Netəmim itəm koatəto rəhalat nəgətunən koatos-ipən nagwənən kəm ilat, kən moatos-ipən ikɨn rəha napɨlən, kən motasitu elat.

?Təmətе naoa u o naka? Kaius, in etəmim kit itəm tətasitu e iəgətun mɨn itəm kotaliwək ikɨn pɨsɨn pɨsɨn mɨn. Jon təmətо namnusən kit e nolən təwɨr rəha Kaius, kən Jon təmətе naoa u məmə otɨləs-ipər nətəlɨgən rəhan.

Nətuounən nəghatən

1 Kaeas, ik piak keike kit. Io, elta* rəha niməfak, iatətе naoa u kəm ik. Nɨpahrienən u, məmə io ekolkeike pɨk ik.†

---

* **1:1:** 2 Jon 1:1 † **1:1:** Inu naoa rəha aposol Jon, məto in təsən-iarəpən in, məto təmatəhluaig-in in, tahmen-pən əm e nolən kitiəh əm itəm in təmol e Namnusən Təwɨr itəm Jon Təmətе.

2 Piak keike, io enɨtun rəkɨs məmə rəham
nəmegəhən e nɨganəmtɨ Uhgɨn in təwɨr əm, kən
iatəfak məmə onəsɨmɨsən mətatɨg wɨr əm, kən
natɨgən rafin rəham otəwɨr.
3 Nɨkik təmagien nian eməto piatat mɨn neen
kəmotuwa moatən rəham nətul əskasɨkən o
nɨpahrienən ne nəkəikeən rəham o naliwəkən
e nɨpahrienən.‡
4 Nian iatəto məmə nenətɨk mɨn kotaliwək e
nɨpahrienən, kən nɨkik tətagien pɨk mərioah
taprəkɨs-in natɨmnat mɨn rafin.

Kaias təmol wək təwɨr

5 Piak ruən, ik natətul əskasɨk o nat naka itəm ik
natol kəm piatat mɨn itəm koatɨmnə, nat əpnapɨn
məmə ilat netəm ik pɨsɨn.§
6 Ilat kəmotamnus rəham nolkeikeən əpəh e
niməfak u ikɨn-u. Ik nəmol-wɨr kəm ilat, masitu
elat. Kən nian okoatuwɨn e rəhalat suatɨp, təwɨr
məmə onakasitu elat* e nolən itəm Uhgɨn tolkeike
mihin,
7 məto-inu ilat koataliwək o nən-iarəpən
nəghatən rəha Iesu Kristo, kən məsotosən nasituən
kit o netəm kəsotəfakən.
8 Tol nəhlan, kən kitat u, okotəkəike motasitu e
netəm kotol nəhlan, məmə kitat okotos nelmɨtat
mɨn kitiəh o nən-iarəpən nɨpahrienən.

Tiotrefes ne Temitrias

9 Eməte naoa kit kəm niməfak rəham, məto
Tiotrefes, in tolkeike pɨk məmə otɨləs-ipər atɨp in,
məmə in etəm-iasol kit, kən in təsətəlɨg-inən itɨmat.

---

‡ **1:3:** 2 Jon 1:4 § **1:5:** Rom 12:13; Hip 13:2 * **1:6:** 1 Kor 16:11; 2 Kor 1:16

10 Okəmə io ekɨmnə, kən io oekamnus ətuatɨp
natɨmnat mɨn neen itəm in tatol, ne nən anionən
nɨkalɨtɨmat itəm in tatən. In sənəmə təsitən əm
piatat mɨn muwɨn iman ikɨn, məto tatən-iəhau mɨn
netəm mɨn un itəm kotolkeike məmə okotit piatat
mɨn motuwɨn iməlat ikɨn, kən mətahl-iarəp ilat e
niməfak.
11 Piak ruən, sosən o nolən rat rəha netəmim,
tərəkɨn ik. Os əm o etəmim itəm rəhan nolən
təwɨr. Ətəlɨg-in-tu məmə netəm mɨn u itəm koatol
təwɨr, tatəgətun məmə ilat nenətɨ Uhgɨn mɨn,† məto
netəm mɨn un itəm koatol tərat, tatəgətun məmə
ilat kotəruru Uhgɨn.
12 Məto netəmim rafin koatənuwi Temetrius.‡
Kən rəhan nolən mɨn u nian rafin kotəgətun
mɨn məmə tatətəu-pən nəghatən pahrien. Kən
itɨmat mɨn ekoatən-iarəp kəm netəmim məmə
in etəm wɨr, kən nəkotɨtun məmə itɨmat ioatən
nɨpahrienən.§

Namnun nəghatən

13 Iatos nəghatən tepət məmə oekəte mən-ipɨnə
kəm ik, məto esolkeikeən məmə oekəte e pen,
14 məto-inu nɨkik tatəht pɨk məmə otəsuwəhən
ekəplan ik, kən kilau kuəghat ətuatɨp kəm kilau
mɨn.
15 Iatəfak məmə pəs Uhgɨn otasitu lam e
nəməlinuən.*
Ik mɨn neen koatən-ipɨnə "təwɨr" kəm ik. Kən
onakən-ipən "təwɨr" rəhatɨmat kəm piatat mɨn
neen ikɨn-un.

---

† **1:11:** 1 Jon 2:29 ‡ **1:12:** 1 Tim 3:7 § **1:12:** Jon 19:35; 21:24
* **1:15:** Rom 1:7; Efes 6:23

North Tanna New Testament
The New Testament in the North Tanna Language of Vanuatu
Le Nouveau Testament dans la langue du Nord Tanna de Vanuatu

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: North Tanna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
46e9a2b5-26b8-5301-a079-623f3a20ef8b